

# Bedienungsanleitung

## Luftkompressor

61016

**XPO** <sup>the</sup> **tool**  
experts



Abbildung ähnlich, kann je nach Modell abweichen

Bitte lesen und beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise!

Technische Änderungen vorbehalten!

Durch stetige Weiterentwicklungen können Abbildungen, Funktionsschritte und technische Daten geringfügig abweichen.



Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne vorherige Ankündigung ändern. Kein Teil dieses Dokuments darf ohne die vorherige schriftliche Einwilligung kopiert oder in sonstiger Form vervielfältigt werden. Alle Rechte bleiben vorbehalten.

Die WilTec Wildanger Technik GmbH übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler in diesem Benutzerhandbuch oder den Anschlussdiagrammen.

Obwohl die WilTec Wildanger Technik GmbH die größtmöglichen Anstrengungen unternommen hat, um sicherzustellen, dass dieses Benutzerhandbuch vollständig, fehlerfrei und aktuell ist, können Fehler nicht ausgeschlossen werden.

Sollten Sie einen Fehler gefunden haben oder uns einen Vorschlag zur Verbesserung mitteilen wollen, dann freuen wir uns darauf von Ihnen zu hören.

Schreiben Sie uns eine E-Mail an:

[service@wiltec.info](mailto:service@wiltec.info)

oder verwenden Sie unser Kontaktformular:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

Die aktuelle Version dieser Anleitung in mehreren Sprachen finden Sie in unserem Onlineshop unter:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Unsere Postadresse lautet:

WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12  
52249 Eschweiler

Für die Rücksendung Ihrer Ware zum Umtausch, zur Reparatur oder für andere Zwecke verwenden Sie bitte die folgende Adresse. Achtung! Um einen reibungslosen Ablauf Ihrer Reklamation oder Ihrer Rückgabe zu gewährleisten, kontaktieren Sie vor der Rücksendung unbedingt unser Serviceteam.

Retourenabteilung  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 28  
52249 Eschweiler

E-Mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15

## Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses Qualitätsproduktes entschieden haben. Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, bitten wir Sie, stets einige grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, wenn Sie dieses Produkt verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.

## Wichtige Informationen

### Was Sie tun müssen, bevor Sie Ihren neuen Kompressor in Betrieb nehmen:

- Auf der oberen Vorderseite des Kompressors befindet sich eine weiße Kunststoffverschluss-schraube, die in die Öleinfüllöffnung eingeführt ist. Entfernen Sie die Verschlussstopfen und ersetzen Sie sie, indem Sie die rote Öleinfüllschraube (im Lieferumfang enthalten) in die Öleinfüllöffnung drücken.
- Im Lieferumfang des Teilebeutels befindet sich auch eine schwarze Entlüftungseinheit. Schrauben Sie die Baugruppe in das Loch an der Seite oben am Kompressorkopf.
- Mit dem in der unteren Vorderseite des Kompressors (direkt hinter dem Regler) eingebauten Schauglas können Sie den Ölstand überprüfen. Für einen normalen Betrieb sollte sich der Ölstand auf der Hälfte der Markierungen des Schauglases befinden. Falls nötig, fügen Sie etwas Öl hinzu. Verwenden Sie hierzu ein Standard-Luftkompressor-Öl, das Sie in Fachgeschäften oder bei großen Einzelhändlern erwerben können.
- Am Regler befinden sich zwei Luftauslassanschlüsse. Der Luftstrom für einen Anschluss wird durch Drehen des Reglergriffs gesteuert. Der andere ist ein freier Durchfluss direkt aus dem Tank. Schrauben Sie vor der Inbetriebnahme des Kompressors entweder eine Metallkappe oder eine Schnellkupplung (nicht im Lieferumfang enthalten) auf den Anschluss für den freien Durchfluss. Verwenden Sie bei Arbeiten mit Luftanschlüssen Nylon-Gewindedichtband, um Undichtigkeiten zu vermeiden.







### **Achtung!**

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie diesen Druckluftkompressor in Betrieb nehmen oder warten, um sich mit den richtigen Sicherheits-, Betriebs- und Wartungsverfahren vertraut zu machen. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Verletzungen, Sachschäden und zum Erlöschen der Gewährleistung führen. Die Beachtung der Anweisungen in dieser Anleitung führt zu einer längeren Lebensdauer und einem sichereren Einsatz Ihres Luftkompressors.


## Sicherheitshinweise







### **WARNUNG! UNMITTELBARE, ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM VERLUST VON MENSCHENLEBEN FÜHRENDE GEFAHREN:**

-   Um die Feuer- oder Explosionsgefahr zu verringern, versprühen Sie niemals brennbare Flüssigkeit in einem geschlossenen Raum. Es ist normal, dass der Motor und der Druckschalter während des Betriebs Funken erzeugen. Wenn Funken mit Dämpfen aus Benzin oder anderen Lösungsmitteln in Berührung kommen, können sie sich entzünden und Feuer oder Explosionen verursachen. Betreiben Sie den Kompressor immer in einem gut belüfteten Bereich. Beim Sprühen nicht rauchen. Nicht dort sprühen, wo Funken oder Flammen auftreten. Halten Sie den Kompressor so weit wie möglich vom Sprühbereich entfernt.
-   Die Lösungsmittel Trichlorethan und Methylenchlorid können mit Aluminium, das in Lackierpistolen, Farbpumpen usw. verwendet wird, chemisch reagieren und eine Explosion verursachen. Wenn Sie diese Lösungsmittel verwenden, verwenden Sie nur Sprühgeräte aus Edelstahl. Dies betrifft nicht Ihren Luftkompressor, kann aber die zusätzlich verwendeten Geräte beeinflussen.



-  Atmen Sie die von einem Kompressor erzeugte Druckluft niemals direkt ein.

 **WARNUNG! POTENZIELLE GEFAHREN, DIE ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TODE FÜHREN KÖNNEN:**


- Führen Sie am Luftbehälter dieses Kompressors keine Schweißarbeiten durch. Das Schweißen am Luftkompressortank ist äußerst gefährlich. Jede am Tank vorgenommene Schweißarbeit führt zum Erlöschen der Garantie.
-  Verwenden Sie einen elektrischen Luftkompressor niemals im Freien, wenn es regnet oder auf nassen Oberflächen, da dies die Stromschlaggefahr erhöht.
- Dieses Gerät startet automatisch. Schalten Sie den Kompressor **immer** ab, entfernen Sie den Stopfen aus dem Auslass und lassen Sie den gesamten Druck aus dem System ab, bevor Sie den Kompressor warten und wenn der Kompressor nicht in Betrieb ist.
- Überprüfen Sie die maximale Druckstufe des Herstellers für Druckluftwerkzeuge und Zubehör. Der Ausgangsdruck des Kompressors muss so geregelt werden, dass er den maximalen Druckwert des Kompressors nicht überschreitet.
-  Unter dem Schutzschild entwickeln sich hohe Temperaturen, und dort sind bewegliche Teile vorhanden. Um Verbrennungen oder andere Verletzungen zu vermeiden, dürfen Sie **nicht** mit abgenommenem Schutzschild arbeiten. Lassen Sie die Kompressorteile abkühlen, bevor Sie sie berühren oder warten.
-  Machen Sie sich mit allen Warnhinweisen und den Informationen auf dem Typenschild vertraut. Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, wenn Sie Farben und giftige Materialien versprühen. Um ein Einatmen versprühter Stoffe zu verhindern, tragen Sie eine Atemschutzmaske und achten Sie darauf, dass diese Sie ausreichend schützt.
-  Tragen Sie bei der Verwendung eines Luftkompressors immer eine Schutzbrille. Richten Sie niemals eine Düse oder ein Sprühgerät auf eine Person, ein Tier oder ein Körperteil.
- Verstellen Sie den Druckschalter oder das Regelventil aus Sicherheitsgründen nicht. Dies führt dazu, dass alle Gewährleistungsansprüche erlöschen. Sie sind werkseitig für den maximalen Druck dieses Gerätes voreingestellt.

 **WARNUNG! Potenzielle Gefahr, die Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen kann:**

- Lassen Sie Feuchtigkeit täglich aus dem Tank ab. Ein sauberer, trockener Tank hilft, Korrosion zu vermeiden.
- Ziehen Sie täglich den Ring des Überdruckventils, um die einwandfreie Funktion des Ventils zu gewährleisten und mögliche Schadstoffe zu beseitigen.
- Um eine ausreichende Belüftung für die Kühlung zu gewährleisten, muss der Kompressor mindestens 31 cm (12") von der nächsten Wand entfernt in einem gut belüfteten Bereich stehen.
- Befestigen Sie den Kompressor sicher, wenn er an eine andere Stelle gebracht werden muss. Vor dem Transport muss der Tank entlüftet werden.
- Schützen Sie den Luftschlauch und das Stromkabel vor Beschädigung und Einstichen. Überprüfen Sie sie wöchentlich auf Verschleiß oder Abnutzung hin und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

 **Warnung:**

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entleeren Sie das System, bevor Sie es installieren, transportieren oder eine Wartung daran durchführen!
- Befolgen Sie alle örtlichen Elektro- und Sicherheitsvorschriften.
- Elektromotoren und Anlasser müssen über eine zweipolige Steckdose sicher und ausreichend geerdet sein.

 **Vorsicht:** Verwenden Sie dieses Gerät niemals zusammen mit einem Verlängerungskabel. Verwenden Sie einen zusätzlichen Luftschlauch anstelle eines Verlängerungskabels, um Stromausfälle und

dauerhafte Motorschäden zu vermeiden. Die Verwendung eines Verlängerungskabels führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

### Kurzbeschreibung

Dieser Mikroluftkompressor hat ein neuartiges Design und ist ausgezeichnet verarbeitet. Mit den Vorteilen der kompakten Bauweise, des ansprechenden Designs, des geringen Gewichts, der einfachen Bedienung, der hohen Sicherheit und des geringen Geräuschpegels kann er vielseitig in Maschinen, in der chemischen Industrie, im Sprüh- und Dekorationsbereich, in der automatischen Steuerung und in anderen Bereichen eingesetzt werden, in denen Druckluft benötigt wird.

### Gesamtansicht und Hauptbauteile



Nr.	Bezeichnung
1	Hauptkompressor
2	Druckschalter
3	Auslassventil
4	Regelventil
5	Manometer
6	Rückschlagventil
7	Ablassschraube
8	Rad
9	Druckleitung
10	Lufttank
11	Lüfterhaube

### Technische Hauptmerkmale

<b>Leistung</b> (PS / kW / W)	2 / 1,5 / 1500
<b>Spannung</b> (V)	230
<b>Frequenz</b> (Hz)	50
<b>Nenndrehzahl</b> ( $\frac{1}{\text{min}}$ )	2850
<b>Verdrängung</b> ( $\frac{1}{\text{min}}$ )	212
<b>Max. Betriebsdruck</b> (bar)	8 (115 psi)
<b>Tankinhalt</b> (ℓ)	50
<b>Nettogewicht</b> (kg)	27
<b>Geräuschpegel</b> (dB (A))	< 68

## Vorbereitung der Inbetriebnahme

- Der Ort, an dem der Kompressor aufgestellt wird, sollte sauber, trocken und gut belüftet sein.
- Halten Sie die Betriebsspannung innerhalb von  $\pm 5$  % der Nennspannung.
- Halten Sie den Ölstand im Bereich des roten Kreises.
- Verwenden Sie Kompressoröl SAE30 oder L-DAB100 bei über 10 °C und SAE10 bzw. L-DAB68 bei unter 10 °C.
- Öffnen Sie das Auslassventil, stellen Sie den Knopf des Druckschalters auf „ON“ (**Abb. 2**), lassen Sie den Kompressor 10 min ohne Last laufen, um die Schmierung der beweglichen Teile vor dem regulären Betrieb sicherzustellen.

## Bedienung und Einstellung

- Öffnen Sie zuerst den Ablasshahn unter dem Tank und schließen Sie ihn dann wieder.
- Der Kompressor wird bei normalem Betrieb über einen Druckschalter gesteuert. Er stoppt automatisch, wenn der Druck auf den Höchstwert steigt, und startet wieder, wenn der Druck auf den Mindestwert sinkt. Der Nenndruck wurde bei der Herstellung voreingestellt. Ändern Sie ihn nicht leichtfertig. Sobald der Motor die Druckluft in der Druckleitung abgeschaltet hat, sollte sie durch das Auslassventil unter dem Schalter abgelassen werden. Dies ist für ein Wiederanlaufen notwendig, sonst wird der Motor beschädigt. Der Nenndruck kann durch Drehen der Einstellschraube des Schalters eingestellt werden (**Abb. 2**).
- Der Ausgangsdruck der Druckluft kann über ein Regelventil eingestellt werden (**Abb. 2**). Ziehen Sie den Knopf des Regelventils nach oben und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Druck zu erhöhen.
- Wenn der Kompressor während des Betriebs gestoppt werden muss, müssen Sie nur den Knopf des Druckschalters auf „Aus“ stellen.

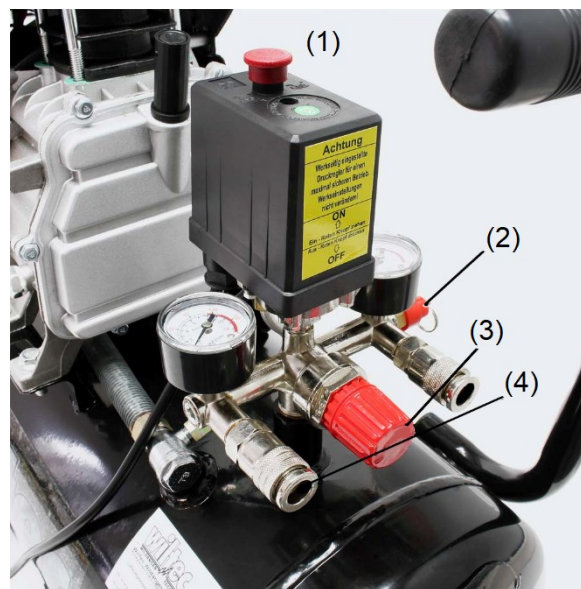


Abbildung 2

Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Auf/Ab-Knopf	3	Regelventil/Verstellschraube
2	Sicherheitsventil	4	Ablassventil

## Vorsichtsmaßnahmen

- Entfernen Sie die Abdeckung und setzen Sie das Luftrohr und den Luftfilter ein, bevor Sie den Kompressor in Betrieb nehmen (**Abb. 3**).
- Lösen Sie niemals Verbindungsteile, wenn sich der Tank im Druckzustand befindet.
- Bauen Sie niemals ein elektrisches Teil ab, bevor Sie den Stecker gezogen haben.
- Verstellen Sie das Sicherheitsventil niemals leichtfertig.
- Verwenden Sie den Kompressor niemals, wenn die Stromspannung zu niedrig oder zu hoch ist.
- Verwenden Sie niemals mehr als 5 m lange elektrische Leitungen, die über einen geringeren Querschnitt verfügen als in Tabelle 1 angegeben.
- Ziehen Sie niemals den Netzstecker, um den Kompressor zu stoppen. Stellen Sie stattdessen den Schaltknopf auf „Aus“.
- Wenn das Auslassventil bei Motorstillstand nicht funktioniert, suchen Sie sofort nach der Ursache, damit der Motor nicht beschädigt wird.
- Das Schmieröl muss sauber sein. Der Ölstand sollte innerhalb des roten Bereichs bleiben.
- Ziehen Sie den Netzstecker, um die Stromversorgung zu unterbrechen, bevor Sie das Auslassventil öffnen.

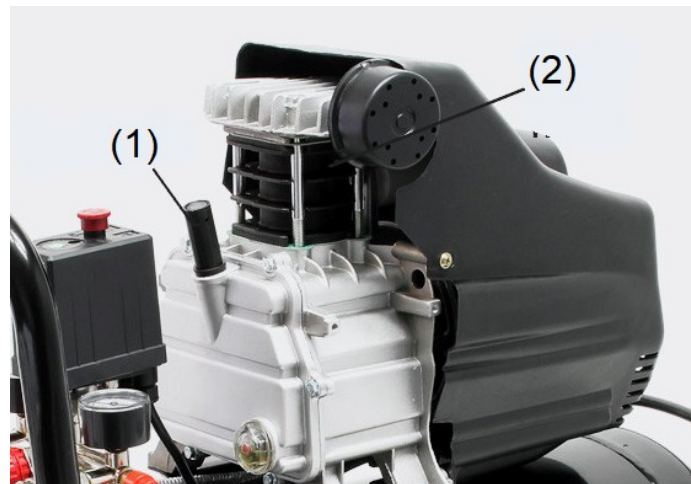


Abbildung 3

Nr.	Bezeichnung	Nr.	Bezeichnung
1	Luftrohr	2	Luftfilter

## Erforderliche Kabel und Sicherungen

Motorleistung (PS/kW)	220 V / 230 V / 240 V einphasig		100 V / 110 V / 127 V einphasig	
	Kabel (mm <sup>2</sup> )	Sicherung (A)	Kabel (mm <sup>2</sup> )	Sicherung (A)
1/0,75	1,5	16	2,0	20
1,5/1,1	1,5	16	2,5	20
2/1,5	1,5	16	2,5	20
2,5/2	2,0	20	2,5	20

Tabelle 1



## Wartung

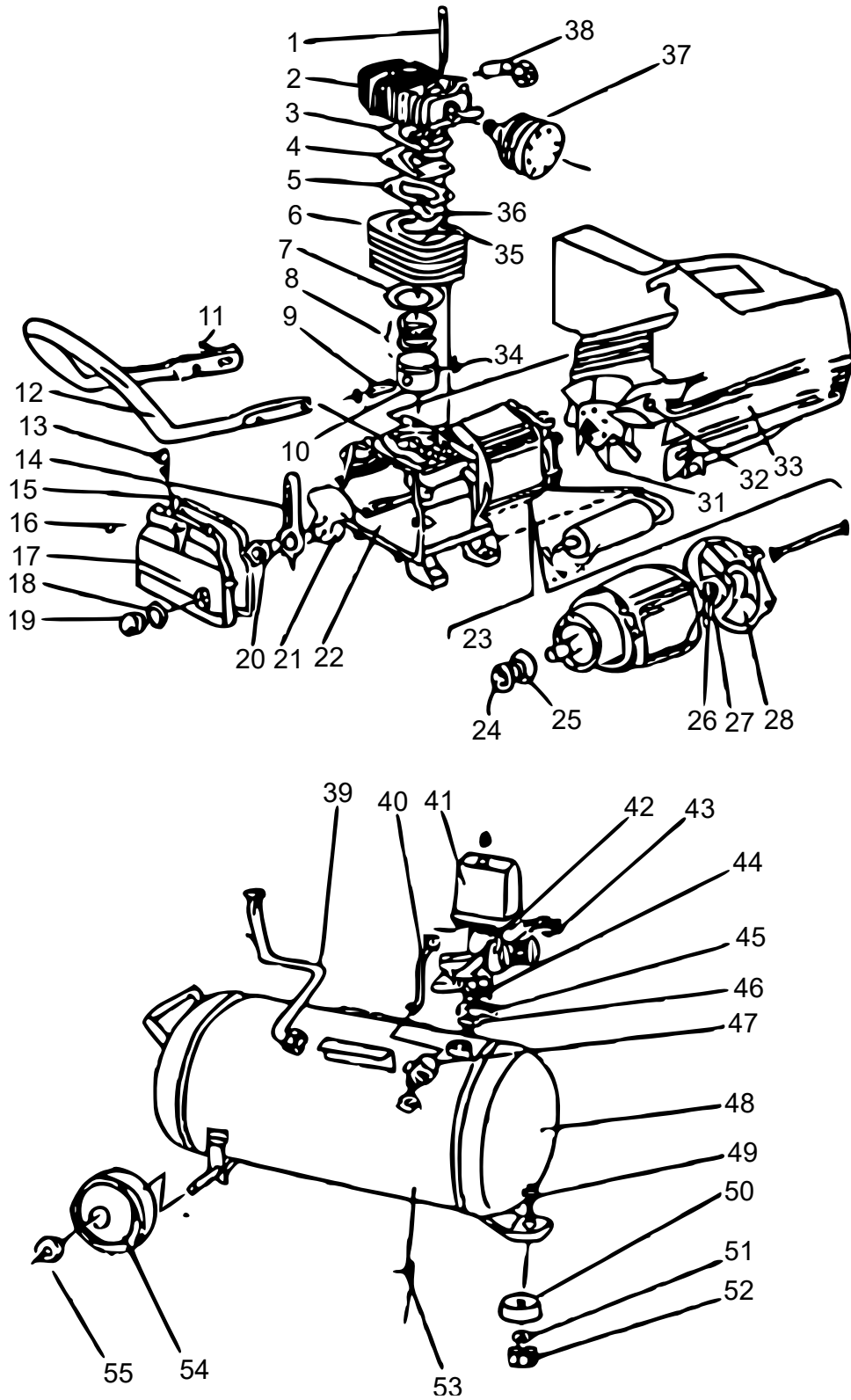
- Reinigen Sie das Kurbelgehäuse und erneuern Sie das Schmieröl nach den ersten 10 Betriebsstunden.
- Prüfen Sie den Ölstand alle 20 Betriebsstunden und füllen Sie ihn gegebenenfalls nach
- Öffnen Sie nach jeweils 60 Betriebsstunden den Ablasshahn unter dem Tank, um das Kondensat abzulassen.
- Reinigen Sie das Kurbelgehäuse alle 120 Betriebsstunden und erneuern Sie das Öl, reinigen Sie den Luftfilter und überprüfen Sie Sicherheitsventil und Manometer.

## Tabelle zur Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Maßnahmen
Motor läuft nicht mehr, läuft zu langsam oder wird heiß.	Fehler in der Leitung oder unzureichende Stromspannung	Leitung überprüfen.
	Stromkabel zu dünn oder zu lang	Kabel ersetzen.
	Fehler im Druckschalter	Reparieren oder austauschen.
	Fehler im Motor	Reparieren oder austauschen.
	Kompressor verklebt	Prüfen und reparieren.
Verkleben des Kompressors	Aufgrund des unzureichenden Öls verschmorten bewegliche Teile	Kurbelgehäuse, Lager, Pleuel, Kolben, Kolbenring usw. prüfen und ggf. austauschen.
	Durch Fremdkörper beschädigte oder verklemmte bewegliche Teile	
Starke Erschütterung oder außergewöhnliche Geräusche	Gelöstes Verbindungsteil	Überprüfen und nachziehen.
	Fremdkörper im Hauptkompressor	Kontrollieren und reinigen.
	Kolben stößt gegen den Ventilsitz	Durch dickere Papierdichtung ersetzen.
	Bewegliche Teile stark abgenutzt	Reparieren oder austauschen.
Unzureichender Druck oder verminderte Förderleistung	Motor läuft zu langsam.	Überprüfen und Abhilfe schaffen.
	Luftfilter verstopft	Luftfilterkartusche reinigen oder ersetzen.
	Sicherheitsventilleck	Überprüfen und einstellen.
	Druckleitungsleck	Überprüfen und reparieren.
	Dichtung beschädigt	Überprüfen und austauschen.
	Ventilplatte beschädigt, Kohlenstoffablagerungen oder Verklebungen	Austauschen und reinigen.
Kolbenring und Zylinder abgenutzt oder beschädigt	Reparieren oder austauschen.	



**Explosionszeichnung**



## Teileliste

Nr.	Bezeichnung	Anz.	Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	Bolzen M8×110	4	29	Mutter M8	1
2	Zylinderkopf	1	30	Kondensator	1
3	Zylinderkopfdichtung	1	31	Ventilator	1
4	Ventilplatte	1	32	Sicherungsring	1
5	Ventildichtung	1	33	Lüfterhaube	1
6	Zylinder	1	34	Sicherungsring	2
7	Zylinderdichtung	1	35	Fixierstift	2
8	Kolbenring	3	36	Ventilklappe	1
9	Kolbenbolzen	1	37	Luftfilter	1
10	Kolben	1	38	Steckverbinder	1
11	Schraube M5×14	4	39	Abflussrohr	1
12	Haltegriff	1	40	Ablassrohr	1
13	Luftrohr	1	41	Druckschalter	1
14	Verbindungsstange	1	42	Manometer	1
15	Gummidichtung	1	43	Auslassventil	2
16	Schraube M5×14	6	44	Schalterhalterung	1
17	Kurbelgehäusedeckel	1	45	Anschlussmutter	1
18	Unterlegscheibe für Ölbehälter	1	46	Entladungsanschluss	1
19	Ölstandsanzeiger	1	47	Rückschlagventil	1
20	Bolzen M8×22	1	48	Lufttank	1
21	Kurbel	1	49	Bolzen M8×25	1
22	Kurbelgehäuse	1	50	Unterlegfuß	1
23	Motor	1	51	Unterlegscheibe 8	1
24	Dichtring	1	52	Mutter 8	1
25	Lager 6204RS	1	53	Ablasshahn	1
26	Lager 6202RS	1	54	Rad	2
27	Gewellte Unterlegscheibe	1	55	Abdeckungsstück	2
28	Motorhalterung	1			

## Vorschriften zur Entsorgung

Die EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro-Altgeräten (WEEE, 2012/19/EU) wurde mit dem Elektro-Gesetz umgesetzt.

Alle von der WEEE betroffenen WilTec Elektro-Geräte, sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet worden. Dieses Symbol besagt, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR hat sich die Firma WilTec Wildanger Technik GmbH unter der WEEE-Registrierungsnummer DE45283704 registrieren lassen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.



Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Anschrift:  
WilTec Wildanger Technik GmbH  
Königsbenden 12 / 28  
D-52249 Eschweiler

Wichtiger Hinweis:

Nachdruck, auch auszugsweise, und jegliche kommerzielle Nutzung, auch von Teilen der Anleitung, nur mit schriftlicher Genehmigung, der WilTec Wildanger Technik GmbH.